STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 9 月 3 日

州長 CUOMO 宣佈九月份公民預備隊訓練計畫

州長宣佈九月為「預備月」並鼓勵紐約州民眾報名參加訓練

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈將於全紐約州舉辦 12 場公民預備隊(Citizen Preparedness Corps)訓練課，並宣佈九月為「預備月」(Preparedness Month)。由紐約州國民警衛隊(New York National Guard)負責管理的公民預備隊計畫旨在為約 100,000 名紐約州民眾提供工具和資源來為緊急和災害事件做好準備，並採取相應應對措施及盡快恢復至災前狀況。

「不到一年間，公民預備隊已為數千名紐約州民眾提供了必備的技能和工具來於其社區中發生災害時採取應對，」州長 Cuomo 說。「重大風暴已成為新的常態，而我們必須不斷加強對快速而有效應對災害來襲之重要性的認識。藉助該等額外的社區和網上課程，如今，紐約州民眾將會較以往更充分地做好準備。」

如有興趣參加公民預備隊訓練課，敬請造訪 www.prepare.ny.gov。另外，紐約州民眾可註冊加入「熟練志願者登記冊」(Skilled Volunteers Registry)，其中那些擁有技能或職業的人士能夠志願幫助其社區於災害或其他類型的緊急事件後快速應對和恢復。

如今步入其第十年的「預備月」是一項全國性工作，由聯邦應急管理處(Federal Emergency Management Agency)的 Ready Campaign 與公民服務隊(Citizen Corps)合作開展。其旨在鼓勵美國人採取簡單的措施來為其家庭、企業和社區中的緊急事件做好準備。關於州長 Cuomo 今日簽署的預備月公告，請檢視這裡。

國土安全及緊急服務署(Division of Homeland Security and Emergency Services)署長 Jerome M. Hauer 說：「所有紐約州民眾必須對災害可為他們帶來的影響與危害有基本的瞭解。有些時候，在重大災害事件中，或無法向民眾直接伸出援手，而該等課程，不論在網上或現場授課，皆可提供基本工具來確保家庭和社區擁有基礎的知識來確保他們準備好於重大天氣或人為事件期間克服困難。」

紐約州陸軍和海軍事務部(NYS Division of Military and Naval Affairs)總指揮 Patrick A. Murphy 少將說：「我非常驕傲紐約州陸軍和空軍國民警衛隊的男女將士們協助州長 Cuomo 的工作，幫助紐約州民眾準備好應對未來自然災害。我們的陸軍和空軍士兵為此項授課奉獻了真實的經驗，並非常高興有此機會來幫助其社區做好更充分的準備。」

自二月份啟動以來，逾 13,600 人已在約 90 場活動中接受了以英語、中文和西班牙語教授的訓練課程。該訓練課講解如何應對自然或人為災害。教習參加者如何正確地為各種災害做好準備，包括制定家庭應急計畫及儲備應急物資。重點講解在家中的正確準備措施，並鼓勵大家應配備煙霧和一氧化碳偵測器及滅火器，並確保全部可正常工作。

參加者將會獲得一本寫有應急準備資訊的訓練證書 – 錢包大小的「Z 卡」，以及一戶家庭一套的免費公民預備初學者工具包(Citizen Preparedness Starter Kit)。工具包中包括急救包、面罩、帶電池的可攜式收音機、食物棒、應急毯及其他重要物品，以於災害剛剛過後幫助公民應災。課程中介紹了公民們應增添至其工具包的其他物品與個人資訊。按一下這裡檢視工具包相片。

該等訓練課由紐約州國民警衛隊主講，並有來自國土安全及緊急服務署下屬應急管理辦公室(Office of Emergency Management)和火災防控辦公室(Office of Fire Prevention and Control)的專家，及當地郡應急管理人員的協助。現場課程的壓縮版本已於近期上傳至網路，那些或無法親自聽課的民眾可流覽這裡。社區、非營利組織和企業可將其資訊提交至這裡，以申請於其地區中自行主辦公民預備課程。

九月份舉辦的課程包括：

9 月 3 日週三 – Elmont
下午 1:00
Elmont 公共圖書館
700 Hempstead Turnpike
Elmont, NY 11003

9 月 4 日週四 – Staten Island
下午 6:30 至晚上 8:30
諸聖教堂
2329 Victory Blvd
Staten Island, NY 10314

9 月 10 日週三 – Bronx
下午 6:30
The Lola Rodriguez de Tio/JHS162
600 St. Ann's Avenue
Bronx, NY 10455

9 月 15 日週一 – Turin
下午 6:00 至晚上 8:00
South Lewis 中心學校禮堂
4264 Co Rd 43
Turin, NY 13473

9 月 16 日週二 – 紐約市
下午 2:00
Greenwich House Senior Center at Our Lady of Pompeii
25 Carmine Street
New York, NY 10014

9 月 17 日週三 – Margaretville
下午 5:30 至晚上 7:30
Margaretville 中心學校
415 Main St
Margaretville, NY 12455

9 月 17 日週三 – 紐約市*（以西班牙語授課）*
下午 6:00
P.S.15
333 East 4th Street
New York, NY 10009

9 月 17 日週三 – Morrisville
下午 6:00
SUNY Morrisville
80 Eaton Street
Student Activities Building Theater
Morrisville, NY 13408

9 月 20 日週六 – Alfred
上午 10:00 至中午 12:00
Alfred 州立學院
學生領導力中心
10 Upper College Drive
Alfred, NY 14802

9 月 29 日週一 – Erie 郡
下午 6:30 至晚上 8:30

Hilbert 學院
5200 South Park Ave
Hamburg, NY 14075

9 月 30 日週二 – 紐約市
下午 6:00
Battery Park 市立學校
55 Battery Place
New York, NY 10004

9 月 30 日週二 – Syracuse
下午 6:00 至晚上 8:00
East Syracuse-Minoa 中心高中禮堂
6400 Fremont Road
East Syracuse, NY 13057

紐約州民眾可於這裡報名參加課程。目前正新增更多課程，因此鼓勵有興趣的報名者不時回訪該網址。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****
WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE